# 加國進口川貝枇杷膏未含違禁中藥

## 中醫師建議用家先看清成分

【明報專訊】台灣衛生署宣布，全面禁售有馬兜鈴酸(Fructus aristolochia)成分的中藥材，連市面上常見的川貝枇杷膏也禁用。不過，本地的中醫師和中藥商指出，早在三年前加拿大就已發出馬兜鈴酸可能引起腎衰竭的警告，加拿大市面上買得到的川貝枇杷膏等中成藥，早已不含馬兜鈴酸，消費者在小心分辨藥材成分後，仍可安心服用。

台灣衛生署日前宣布禁售五種中藥材，這五種中藥材均含有馬兜鈴酸，分別是馬兜鈴、廣防己、青木香、關木通及天仙藤等，並同時禁止了市面上含有馬兜鈴酸的成藥，如有一些品牌的川貝枇杷膏、健胃散、止咳散、保肺散、養心寧神丸等。消息傳至溫市，令華裔民衆對於到底應否服用具化痰潤喉功用的川貝枇杷膏，產生了疑慮。

中醫師顧瑞生說，早在三年前加拿大食物檢查局已發出警告，指長期使用馬兜鈴酸可能對腎臟造成傷害。現時在中國，對於中成藥的成分也很小心的避免使用馬兜鈴酸。顧瑞生雖不敢說馬兜鈴酸已經完全絕跡溫市，但認爲市面上已很少含有馬兜鈴酸的中成藥了。

他表示，目前醫學上的研究僅在長期使用馬兜鈴酸對腎臟的影響，對於短時間使用馬兜鈴酸對人體的影響，並無報告佐證。顧瑞生說，有經驗的中醫師，都會輪流用藥，而不會讓病人長時間使用馬兜鈴酸。

另一名中醫生黃達榮則說，中醫及中藥界，普遍都已經認知馬兜鈴酸不能長期使用，不過，像今次台灣衛生署禁售川貝枇杷膏，讓大家誤以爲川貝枇杷膏一定含有馬兜鈴酸，是有誤導成分。他說，川貝枇杷膏有許多不同品牌，某一種川貝枇杷膏被禁用，並不代表其他的川貝枇杷膏會有安全上的問題，他建議消費者要小心分辨川貝枇杷膏的成分，看清楚是否含有馬兜鈴酸，才再決定是否購買。

東方紅一名經理則說，香港生產的中藥銷往世界各地，早在幾年前法國有報告指馬兜鈴酸有可能導致腎衰竭後，所有的藥廠都不會在川貝枇杷膏或是其他的中成藥內，加入馬兜鈴酸，該公司生產的川貝枇杷膏也早無馬兜鈴酸成分。

東方紅的川貝枇杷膏及京都念慈菴的蜜煉川貝枇杷膏的成分均無馬兜鈴酸。 (張伶鉢攝)

## 熱線辦保齡賽籌錢助兒童

【明報專訊】幫助兒童熱線(Kids Help Phone)組織將於本月15日，舉辦第6屆幫助兒童熱線保齡球大賽。該組織昨日表示，現時仍有保齡球道未滿，歡迎公司、個人或家庭組5人隊伍參加。

幫助兒童熱線地區總監賈格爾（Kathie Jagger）表示，第6屆幫助兒童熱線保齡球大賽將於本月15日假列市保齡球館The Zone (Silvercity 對面)舉行。

她說，每支參加隊伍均必須用至少500元，來換取1個小時又20分鐘使用球道的時間，所籌得的善款，將悉數用於維持幫助兒童熱線開放的經費。報名電話是:604・267・7057。

幫助兒童熱線是一個幫助兒童解決各項問題的慈善機構，由專業的心理輔導員負責接聽電話，每天24小時開放，全年無休，每天約接到1000個求助電話。

## 列市花園城市路延長工程完竣

### 驅車往橋港路無需再兜圈

【明報專訊】列治文市花園城市路(Garden City Road)延長路段部分已經竣工，將於今日開放，屆時花園城市路北行的汽車，可以經由新完成有燈號管制的十字路口，跨越海島路(Sea Island Way)，直接通往橋港路(Bridgeport Road)，而不必再繞其他路行駛。

在新路段未完工之前，從花園城市路要到橋港路，或是從橋港路要到花園城市路的汽車，必須經由海島路或是第3路（No. 3 Rd.），才能抵達，而新延長路段，就解決了必須繞路的不便。

列治文市府工程及公共工程行政總監戴(Jeff Day)指出，新路段完成後，有助於紓緩經過第3路的車輛，同時讓從溫哥華市進入列治文的交通，更爲順暢。除了交通上的功能外，該路段還將在未來幾個月，完成美化工作，屆時會讓溫哥華進入列治文這段路，有公園一般的景觀。

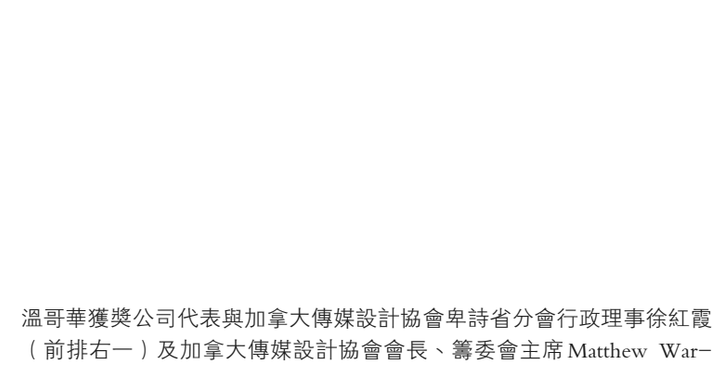
## 全國傳媒設計賽卑詩大豐收

### 獲半數評委首選獎牌

【明報專訊】加拿大傳媒設計作品大賽日前揭曉得獎名單，結果顯示在一一八件的獲獎作品中，幾近半數的獲獎作品來自溫哥華。其中僅設六枚的「評委首選」獎牌，溫哥華奪得三枚，佔了半數。「在高科技高度發達的今天，地域的局限變得愈來愈小。設計師們可坐在自己的工作室中通過電腦與遙遠的、不同地區的同行互相交流，共同合作。從而也加速了傳媒設計業的發展和進步。」本屆大賽籌委會主席、加拿大傳媒設計協會會長沃博特(Matthew Warburton)這樣認爲。

加拿大傳媒設計作品大賽是由加拿大傳媒設計協會主辦，卑詩省分會協辦。協會成立幾近五十年，自一九七七年以來，每兩年舉辦一次省級比賽。然而舉辦全國性的比賽，在全國範圍內徵稿，今年還是第一次。本屆加拿大傳媒設計作品大賽共有三百九十七件來自全國各地的參賽作品。其中有三十六件作品榮獲優秀獎(溫哥華十六件)，八十二件作品榮獲榮譽獎(溫哥華四十五件)、六枚「評委首選」獎牌，分別由溫哥華的Samata Mason、Two(2) Cats Working Inc. 及Herrainco Skipp Herrainco三家設計公司各奪得一枚，其餘三枚則爲滿地可的Paprika設計公司獨攬。

「就國際設計水準而言，加拿大的傳媒設計無疑可居於世界最優秀之行列，爲此我感到非常高興和驕傲。」現任傳媒設計協會國際理事會主席，亦是本屆加拿大傳媒設計作品大賽評委之一的彼德斯(Robert L. Peters)作出上述的評價。評委們來自北美各地，在評選過程中，評委不僅注重設計師們的表現形式和手法，同時也特別注重設計師解決難題的能力。設計不僅僅是一種形式的完美，優秀的設計更能創造出豐厚的利潤。這也是協會



溫哥華獲獎公司代表與加拿大傳媒設計協會卑詩省分會行政理事徐紅霞（前排右一）及加拿大傳媒設計協會會長、籌委會主席Matthew Warburton（後排右一）合攝。

## 愛加公義聯會籌款宴千人出席

【明報專訊】愛加公義聯會於日前假華埠舉行第七屆籌款晚宴，超過九百多人參與，參與者包括有聯邦政府、省政府及市政府之不同政黨議員及校委，以及從緬省及溫哥華島遠道而來的政要，又有各界團體代表及傳媒的出席，來賓中除華裔以外，更有印裔、猶太裔、愛爾蘭裔、意大利裔及匈牙利裔人士。與會者濟濟一堂，打破文化隔膜，盡顯種族團結和諧，共同爲重建加國富強基礎而努力。愛加公義聯會一向以「高舉社會公義，維護加國前程」爲目標，深信「強健的國家以傳統家庭爲基礎，美滿的家庭以傳統家庭價值觀來維繫」。

愛加公義聯會召集人張祖律師在講辭中表示，聯邦自由黨所稱支持傳統婚姻之說實有誤導之嫌，因爲在2000年聯邦自由黨政府的路線乃支持二十三法案，而此法案的通過，實質是引進「同性婚姻」，直至今日，聯邦自由黨政府的路線並無更改，所用的手法就是借助法院爲其開路。晚會另一講員是一名因說出同性戀行爲會爲青少年帶來健康危害而面臨教師學會懲罰的溫哥華中學教師Frank Wagner，他表示不願被利用成爲宣傳特殊利益分子議程的工具，他在大會中向家長承諾，會尊重家長的意願，維護學童利益，結果贏得在座賓客起立鼓掌致敬。

大會最後以頒發維護傳統家庭價值、言論自由、宗教自由成就獎牌爲壓軸節目，獎牌頒予加拿大聯盟國會議員兼司法評論員Vic Toews、前素里學校局主席並現任校委Heather Stilwell、教師Frank Wagner等，以表揚他們。

## 兒童健康研究徵受訪者

### 需香港移民及難民參與

【明報專訊】社區兒童健康研究中心仍然需要大批香港移民或難民家庭參與研究工作，增進對本地移民兒童健康的認識。

該項研究計劃由卑詩兒童醫院的卑詩大學研究小組推行，希望透過本地幾個主要族裔的移民和難民家庭親身提供的資料，認識遷移到加拿大的經歷對兒童健康造成的改變，協助改善本地移民服務。

研究計劃統籌員貝揚利（Yassaman Bayani）昨日表示，計劃進行幾個月至今，中國和菲律賓家庭的反應良好，訪問工作已完成約60至70%，但香港移民方面則只完成約一半，仍需要大批香港移民的參與。研究分4至6歲，及11至13歲兩個組別，各族裔每組需要90人。對象爲在加國居住10年以下人士，及子女爲上述其中一個年齡組別者，會透過面談，以被訪者的母語或英語進行，約需3個小時，內容絕對保密，並以30元作爲酬金。貝揚利呼籲合乎資格的移民或難民家庭踴躍支持。詳情可電604-875-2000

## 60僑團助祖國抗洪

## 義演晚會月中舉行

【明報專訊】大溫哥華60新舊僑團聯合參與，爲賑濟中國水災的籌款活動，現進入第二階段，該籌委會定於十一月十五日（星期六）晚上七時半，假本那比米高霍克斯(Michael J. Fox)劇院舉辦綜合性的曲藝、古樂、歌舞表演晚會，由逾百義務表演者獻技，入場券分每位35元、25元、15元或10元（25、35元門券除5元外，餘數可作扣稅）。

歡迎各界人士，爲祖國受洪水困擾的同胞表達愛心而踴躍購券。市民如有查詢或購票，可致電車飛604-926-0238或越棠604-506-4563。

## 張翼趣談蘭花

【明報專訊】培英園藝社定於十一月十一日（星期二）晚上七時至九時，在該中心召開例會，由蘭花專家張翼主講「蘭花趣談」。

張翼栽種蘭花多年，由台至港再到溫哥華，當中經歷不少種蘭的趣聞逸事，加以講者經驗豐富、言談幽默、平易近人，每次演講均座無虛席，參加者需提早到會，否則只能企立聽講。

- **加華攝影學會**十一月份攝影講座定於十四日晚上七時，假列治文圖書館二樓演講廳舉行。是期講題爲「大溫風景線」，由該會會長關景怡主持。講座除介紹本省不同攝影景點外，還提供有關作品，讓參加者鑑賞、觀摩。

講座對外開放，歡迎有興趣人士參加，查詢電話：六零四・二七八・九八零二關景怡會長。

- **加拿大恩福協會**定於十一月十六日下午七時卅分至九時卅分舉辦異象分享會之使命中華，主題爲「中國心，同路人」，歡迎關心中國福音事工的信徒參加(粵語分享、國語翻譯)，分享會假大溫哥華聖道堂(5110 Marine Drive, Burnaby)舉行，查詢可電六零四・二七三・二九九九。
- **溫哥華龍岡親義公所**現屆理監事及婦女部、青年部等職員任期將滿，定於十一月二十三日(星期日)選舉下屆(二零零四年度)新職員，投票時間由正午十二時至下午三時截止，三時正當衆開票，歡迎會員出席投票，查詢可電六零四・六八四・三八一三。

## 李傳韻指導小提琴學生談心得

【明報專訊】中國天才小提琴家李傳韻除了在十一月八日晚七時在卑詩大學陳氏演藝中心舉行小提琴獨奏音樂會外，並定於十一月九日早上十時至十二時，出席在通利琴行列治文練習室(列治文第三路3631號105室)舉行的「與溫市青少年音樂家會面」講座，並且即場聆聽小提琴學生示範演奏和作出指導。屆時溫哥華小提琴學生們，將可近距離目睹他的風采和分享他的演奏心得。歡迎喜愛音樂的青少年報名參加。

參加「示範指導」的學生，需要具有五級皇家音樂學院小提琴演奏的水平，至於選定示範演出作品或片段，則以不超過十分鐘爲限。示範學生名額不超過六人，餘者可作旁聽。希望參與示範學生須在十一月五日前報名，由大會作出遴選通知。

查詢可電604-685-8471內線308 Doreen Li。